

Bouan Noué!



Cantiques dé Noué

Sonne les clioches	3
Rudolf lé chère au rouoge nez	4
Prans du housse	5
I' tchait d'la né	6
Donne-mé man Noué aniet	8
Qué Dgieu vos garde heutheurs, bouannes gens	10
Oh tchi douoche niet	12
Un bieu blianc Noué	13
Les Douze Jours dé Noué	14
J'sommes trais Mages	18
O pétite ville dé Béthléhem	20
Jé vai les vailes dé trais batchieaux	22
Lé housse et lé hièrru	24
Parmi la g'lée d'Hivé	26
Rêjouiss'-ous tous!	27
Dans la Cité du Rouai Dâvi	28
O Arbre dé Noué	29
Des bèrgers gardaient lus troupieaux	30
Ouai-tu la sonn'nie céleste?	31
Ouïy'-ous la chanson dé jouaie?	32
J'vos souhaitons un jouaiyeux Noué	34

Sonne les clioches

Sonne les clioches, les p'tites clioches, sonne les clioches d'hivé,
Ah tchi fanne dé nos prom'ner ichîn dans la né -
Sonne les clioches, les p'tites clioches, sonne les clioches d'hivé,
Ah tchi fanne dé nos prom'ner ichîn dans la né!

Veins-t-en avec mé,
Driéthe man bidet.
Couvre les deux d'nous,
Cauds coumme des mouossons!
J'îthons nos prom'ner
À través d'la né.
Êcoute man p'tit j'va tchi trotte,
Lié à man traîné!

Sonne les clioches, les p'tites clioches, sonne les clioches d'hivé,
Ah tchi fanne dé nos prom'ner ichîn dans la né -
Sonne les clioches, les p'tites clioches, sonne les clioches d'hivé,
Ah tchi fanne dé nos prom'ner ichîn dans la né!

Rudolf lé chère au rouoge nez

Rudolf lé chère au rouoge nez
Avait l'nez bein rouoge et long
Et si ou l'viyez achteu
Ou direz bein tchi 'n a deux d'gouts!

Touos les autres pétits chères
Soulaient rithe et en faithe du fanne -
I' n'laïssaient pas pouôrre Rudolf
Jouer auve ieux et jouer lus gammes.

Mais eune belle sèrvelle dé Noué
Papa Noué vînt en disant
"Rudolf au nez rouoge et bé -
Veins m'aîdgi auve les présents"

Achteu touos les chères l'aiment bein,
Et touos ieux lus mettent à braithe:
"Rudolf, lé chère au rouoge nez
Ch'est qu'tu fais eune belle histouaithe!"

Rudolf the red-nosed reindeer

Prans du housse

Prans du housse pouor décorâtion,
Fa la la la la la la la!
Ch'est lé jour dé célébrâtion,
Fa la la la la la la la!
J'veurs du vîn; donne-mé eune vèrrée,
Fa la la la la la la la!
Célébrons chutte jouaiyeuse séthée,
Fa la la la la la la la!

Y'a du pantch et y'a du podîn,
Fa la la la la la la la!
Y'a d'la gâche et y'a du chaûdé,
Fa la la la la la la la!
Chante auve mé, ensembl'ye chantons,
Fa la la la la la la la!
Baivons, mangeons, rions, dansons,
Fa la la la la la la la!

I' tchait d'la né

I' tchait d'la né
et Bethléhem est bein gliaiichi
mais i' fait bé
dans l'bèr où'est qu'l'êfant est pliaichi.

*Dans la né,
p'tit avé;
dors en paix
toute la niet.
Dors en paix
toute la niet,
p'tit avé
dans la né.*

I' tchait d'la né
ès clios où'est qu'des gardeurs d'brébis
êmèrvilyis
ont ouï l'ange du Seigneu prêchi.

*Dans la né,
p'tit avé;
dors en paix
toute la niet.
Dors en paix
toute la niet,
p'tit avé
dans la né.*

I' tchait d'la né;
des rouais sont à lus appréchi
aue lus présents
pouor lé p'tchiot si précieux et chi.

*Dans la né,
p'tit avé;
dors en paix
toute la niet.
Dors en paix
toute la niet,
p'tit avé
dans la né.*



Donne-mé man Noué aniet

*Noué! Noué! Man Noué, man Noué!
Man Noué, s'i' vos pliaît!
Man Noué! Donne un morcé
d'gâche sus l'but dé l'ais!*

**Noué! Noué! Man Noué!
Donne-mé man Noué aniet:
eune modgie dé chaûdé
et eune gâche fouôrrée.**

*Noué! Noué! Man Noué, man Noué!
Man Noué, s'i' vos pliaît!
Man Noué! Donne un morcé
d'gâche sus l'but dé l'ais!*

Noué! Noué! Man Noué!
Donne-mé man Noué aniet:
un gobîn dé pâté
et eune bouonne vèrrée.

*Noué! Noué! Man Noué, man Noué!
Man Noué, s'i' vos pliaît!
Man Noué! Donne un morcé
d'gâche sus l'but dé l'ais!*

Noué! Noué! Man Noué!
Donne-mé man Noué aniet:
eune paithe dé Chaûmonté,
eune pomme dé Choutchet.

Qué Dgieu vos garde heutheurs, bouannes gens

Qué Dgieu vos garde heutheurs, bouannes gens,
I' faut bein célébrer!

Vous souv'n'-ous qué Christ, not' Saûveux,
Fut né, chutte fête dé Noué,
À seule fin d'nos saûver du dgiâbl'ye,
Pardonner nos pêchés?

*Tchi nouvelles dé bonheu et jouaie,
Bonheu et jouaie,
Tchi nouvelles dé bonheu et jouaie!*

Et Dgieu, not' Péthe, envyit un ange
Tch'appathut dans lé ciel,
Et r'contit à certains bèrgers
Chutte mèrveilleuse nouvelle:
Qué dans la ville dé Bethlehem
Fut née eune vraie mèrvelle.

*Tchi nouvelles dé bonheu et jouaie,
Bonheu et jouaie,
Tchi nouvelles dé bonheu et jouaie!*

Les bèrgers ouïtent les mots dé l'ange,
Tchi les remplyêtent d'esprit.
I' laïssêtent trantchil'yes dans les clios
Lus troupieaux dé brébis,
Et i' trouvêtent à Bethlehem
Lé Fis dé Dgieu couochi.
Tchi nouvelles dé bonheu et jouaie,
Bonheu et jouaie,
Tchi nouvelles dé bonheu et jouaie!

Bouannes gens, au Seigneu chantez bein!
Vous, Madanne! Vous, Moussieu!
Et embraichiz la compangnie,
Châque anmîn, fréthe et soeu!
Ch'est la belle fête jouaiyeuse dé Noué
Qué j'célébrons achteu.
Tchi nouvelles dé bonheu et jouaie,
Bonheu et jouaie,
Tchi nouvelles dé bonheu et jouaie!

God rest you merry, gentlemen

Oh tchi douoche niet

Oh tchi douoche niet! oh tchi sainte niet!
Tout est calme, tout est bé.
Viy'ous la Méthe Vièrge dévant
San pétit, chu Saint Êfant?
Dors en paix céleste,
Dors en paix céleste!

Oh tchi douoche niet! oh tchi sainte niet!
Rouais et bèrgers veinrent Lé vaie.
L'air est pliein dé cantiques jouaiyeux
Chantés par les anges ès cieux:
Christ, not' Saûveux est né,
Christ, not' Saûveux est né!

Oh tchi douoche niet! oh tchi sainte niet!
Tout est calme, tout sé tait.
Viy'-ous ch't Êfant adouothabl'ye
Couochi dans eune pouôrrre établ'ye?
Ch'est lé Fis dé Dgieu,
Ch'est lé Fis dé Dgieu!

Oh tchi douoche niet! oh tchi sainte niet!
L'êtaile lit, tout est cliai.
L'Êfant dort en paix et souôrit.
J'trouv'thons not' salut en Li:
Christ au monde est donné,
Christ au monde est donné!

Stille Nacht

Un bieu bianc Noué

Mé j'voudrais vaie un bieu bianc Noué
coumme les cheins à tchi qu'j'ai rêvé
aube des bouais aube-gélés et des mousses au dget
pouor ouï des clioches dans la né.

Mé j'voudrais vaie un bieu bianc Noué
coumme sus les cartes dé Noué qu'j'êcris.
Qu'tes jours saient tréjous êcliaithis
et qué siez té châque Noué sait bianchi.

Les Douze Jours dé Noué

Lé preunmié jour dé Noué
Man galant m'a donné
Un pèrdrix Saint-Ouënnais!

Lé deuxième jour dé Noué
Man galant m'a donné
Deux colombes d'Grouville,
Et un pèrdrix Saint-Ouënnais!

Lé traîsième jour dé Noué
Man galant m'a donné
Trais poules d'Saint Jean,
Deux colombes d'Grouville,
Et un pèrdrix Saint-Ouënnais!

Lé quatrième jour dé Noué
Man galant m'a donné
Quat' pies d'Saint Martîn,
Trais poules d'Saint Jean,
Deux colombes d'Grouville,
Et un pèrdrix Saint-Ouënnais!

Lé chîntchième jour dé Noué
Man galant m'a donné
Chîn bagues d'la Ville
Quat' pies d'Saint Martîn,
Trais poules d'Saint Jean,
Deux colombes d'Grouville,
Et un pèrdrix Saint-Ouënnais!

The 12 days of Christmas

Lé siêxième jour dé Noué
Man galant m'a donné
Siêx pithots d'Saint Brélade,
Chîn bagues d'la Ville
Quat' pies d'Saint Martîn,
Trais poules d'Saint Jean,
Deux colombes d'Grouville,
Et un pèrdrix Saint-Ouënnais!

Lé septchième jour dé Noué
Man galant m'a donné
Sept cÿngnes d'Saint Cliément,
Siêx pithots d'Saint Brélade,
Chîn bagues d'la Ville
Quat' pies d'Saint Martîn,
Trais poules d'Saint Jean,
Deux colombes d'Grouville,
Et un pèrdrix Saint-Ouënnais!

Lé huitchième jour dé Noué
Man galant m'a donné
Huit vaques d'Sainte Mathie,
Sept cÿngnes d'Saint Cliément,
Siêx pithots d'Saint Brélade,
Chîn bagues d'la Ville
Quat' pies d'Saint Martîn,
Trais poules d'Saint Jean,
Deux colombes d'Grouville,
Et un pèrdrix Saint-Ouënnais!

Lé neuvième jour dé Noué
Man galant m'a donné
Neu tonmates d'Saint Saûveux,
Huit vaques d'Sainte Mathie,
Sept cÿngnes d'Saint Cliément,
Siêx pithots d'Saint Brélade,
Chîn bagues d'la Ville
Quat' pies d'Saint Martîn,
Trais poules d'Saint Jean,
Deux colombes d'Grouville,
Et un pèrdrix Saint-Ouënnais!

Lé dgiêxième jour dé Noué
Man galant m'a donné
Dgiêx patates d'Saint Louothains,
Neu tonmates d'Saint Saûveux,
Huit vaques d'Sainte Mathie,
Sept cÿngnes d'Saint Cliément,
Siêx pithots d'Saint Brélade,
Chîn bagues d'la Ville
Quat' pies d'Saint Martîn,
Trais poules d'Saint Jean,
Deux colombes d'Grouville,
Et un pèrdrix Saint-Ouënnais!

Lé onzième jour dé Noué
Man galant m'a donné
Onze danmes d'la Trinn'té,
Dgiêx patates d'Saint Louothains,
Neu tonmates d'Saint Saûveux,
Huit vaques d'Sainte Mathie,
Sept cÿngnes d'Saint Cliément,
Siêx pithots d'Saint Brélade,
Chîn bagues d'la Ville
Quat' pies d'Saint Martîn,
Trais poules d'Saint Jean,
Deux colombes d'Grouville,
Et un pèrdrix Saint-Ouënnais!

Lé douzième jour dé Noué
Man galant m'a donné
Douze messieurs d'Saint Pierre,
Onze danmes d'la Trinn'té,
Dgiêx patates d'Saint Louothains,
Neu tonmates d'Saint Saûveux,
Huit vaques d'Sainte Mathie,
Sept cÿngnes d'Saint Cliément,
Siêx pithots d'Saint Brélade,
Chîn bagues d'la Ville
Quat' pies d'Saint Martîn,
Trais poules d'Saint Jean,
Deux colombes d'Grouville,
Et un pèrdrix Saint-Ouënnais!

J'sommes trais Mages

Dé bein au liain j'avons viagi.
J'sommes trais Mages, des rouais dé magie.
Par la campagne et les montagnes
Souotre eune étaile tchi lit.

*Oh tchi belle étaile dans les cieux!
Tchi nos dgid'da coumme eune veue
Canté les Rouais, tréjous vèrs l'Vouêt,
Condi-nous au Fis dé Dgieu!*

J'ai dé l'or à lî présenter;
J'allons lé couronner dèrché -
Chu p'tit êfant tchi bein pouôrrement
Dans eune établ'ye fut né.

*Oh tchi belle étaile dans les cieux!
Tchi nos dgid'da coumme eune veue
Canté les Rouais, tréjous vèrs l'Vouêt,
Condi-nous au Fis dé Dgieu!*

J'ai dé l'enchens dé tchi l'odeu
monte auve nos priéthes au Bouôn Dgieu;
Contempliâtion, adouothâtion,
et louanges ès pus hauts lieux.

*Oh tchi belle étaile dans les cieux!
Tchi nos dgid'da coumme eune veue
Canté les Rouais, tréjous vèrs l'Vouêt,
Condi-nous au Fis dé Dgieu!*

J'ai d'la myrrhe, tch'est forte et améthe
Et tchi l'enfliub'tha coumme un suaithe;
Souffrant, plieuthant, sangnant, mouothant,
parfunmé du chînm'tchiéthe.

*Oh tchi belle étaile dans les cieux!
Tchi nos dgid'da coumme eune veue
Canté les Rouais, tréjous vèrs l'Vouêt,
Condi-nous au Fis dé Dgieu!*

Dé bein au liain j'avons viagi.
J'sommes trais Mages, des rouais dé magie.
Par la campagne et les montagnes
Souotre eune étaile tchi lit.

*Oh tchi belle étaile dans les cieux!
Tchi nos dgid'da coumme eune veue
Canté les Rouais, tréjous vèrs l'Vouêt,
Condi-nous au Fis dé Dgieu!*

O petite ville dé Béthléhem

O petite ville dé Béthléhem
Tu'es couochie trantchilement.
Lé ciel èrlit sus tan dormi
Bein silencieusement.
Mais v'là tchi r'lit dans tes sombres rues
La leunmiéthe êtèrnelle,
L'êffrai, l'espé dé chèque année
Lus r'trouvent souos ches étailes.

Jésû est né d'la Vièrge Mathie!
Sus la tèrre coumme ès cieux,
Les hoummes au liet, les anges au dget,
Èrchèvent l'amour dé Dgieu.
Procliâmez, étailes du matîn,
La naïssance du Saûveux!
Chantez auve jouaie à Dgieu, not' Rouai,
Qu'Sa paix sait ouï achteu!

Bein trantchilement, bein trantchilement,
La mèrvelle appathaît,
Lé don dé Dgieu à châque humbl'ye tchoeu,
Lé présent dé Sa paix.
Jé n'ouïyons pon Sa tape à l'us
Siez nous, des pouôrrs pécheurs,
Mais châque esprit tch'a fouai en Li
Èrchait l'saint vîsiteur.

O p'tit êfant dé Béthléhem,
Siez nous, Tu'es v'nu d'meuther.
Hale tout hèrtchîn, et entre ichîn:
Sai né en nous aniet.
J'ouïyons l'assemblée angélique
Tchi chante la bouonne nouvelle,
Car il est v'nu, lé p'tit Jêsû,
Not' Rouai Emmanuel!

O little town of Bethlehem

Jé vai les vailes dé trais batchieaux

Jé vai les vailes dé trais batchieaux,
Chutte fête dé Noué, chutte fête dé Noué,
Jé vai les vailes dé trais batchieaux,
Chutte fête dé Noué, lé matîn.

Et tch'est qu'i' y a dans ches batchieaux,
Chutte fête dé Noué, chutte fête dé Noué?
Et tch'est qu'i' y a dans ches batchieaux,
Chutte fête dé Noué, lé matîn?

Jésû, not' Saûveux et sa Danme,
Chutte fête dé Noué, chutte fête dé Noué,
Jésû, not' Saûveux et sa Danme,
Chutte fête dé Noué, lé matîn.

Et iou qu'i' vont, ches trais batchieaux,
Chutte fête dé Noué, chutte fête dé Noué?
Et iou qu'i' vont, ches trais batchieaux,
Chutte fête dé Noué, lé matîn?

O i' s'en vont à Bethlehem,
Chutte fête dé Noué, chutte fête dé Noué.
O i' s'en vont à Bethlehem,
Chutte fête dé Noué, lé matîn.

Et toutes les clioches s'en vont sonner,
Chutte fête de Noué, chutte fête de Noué,
Et toutes les clioches s'en vont sonner,
Chutte fête dé Noué, lé matîn.

Et touos les anges s'en vont chanter,
Chutte fête dé Noué, chutte fête de Noué
Et touos les anges s'en vont chanter,
Chutte fête dé Noué, lé matîn.

J'allons chanter, j'allons chanter,
Chutte fête dé Noué, chutte fête de Noué,
J'allons chanter, j'allons chanter,
Chutte fête dé Noué, lé matîn.

Lé housse et lé hierru

Lé bieu housse et lé hierru
Quand i' sont touos bein crus,
Dé-é touos les bouais tchi sont d'la forêt
Ch'est l'housse qué j'aimons l'mus.

*Lé solé l'vant lé matîn,
La vaque, l'âne et lé boeu,
Les-es chansons d'Noué jouées sus l'orgue,
La-a belle chant'tie du tchoeu!*

Lé housse, i' craît des rouoges pommes
Tchi sont bein amièrties,
E-et Marie fit naître Jêsû
Tchi-i nos donnit sa vie.

*Lé solé l'vant lé matîn,
La vaque, l'âne et lé boeu,
Les-es chansons d'Noué jouées sus l'orgue,
La-a belle chant'tie du tchoeu!*

Lé housse, i' craît eune p'tite fleur
Tchi est blanche comme la né
E-et Marie fit naître Jêsû
Pou-our sauver té et mé

*Lé solé l'vant lé matîn,
La vague, l'âne et lé boeu,
Les-es chansons d'Noué jouées sus l'orgue,
La-a belle chant'tie du tchoeu!*

Lé housse, il a des pitchets
I' faut qué j'prannons soin,
E-et Marie fit naître Jêsû
Lé jour dé Noué, l'matîn.

Lé solé l'vant lé matîn,
La vague, l'âne et lé boeu,
Les-es chansons d'Noué jouées sus l'orgue,
La-a belle chant'tie du tchoeu!

The holly and the ivy

Parmi la g'lée d'Hivé

Parmi la g'lée d'Hivé
I' ventait si froid.
L'ieau coumme d'la pièrre semblaït,
La tèrre coumme du fé.
I' tchiyait d'la né sus né,
Né sus né.
Parmi la g'lée d'Hivé
Y'a bein des années.

Ni chu monde ni l'Paradis
N'est trop humbl'ye pouor Li.
Dgieu aime tant l'monde entchi
Qu'I' donnit San Fis.
Parmi la g'lée d'hivé,
L'êtabl'ye 'tait assez
Pouor not' Dgieu, Rouai des Rouais -
Chu p'tit saint bébé.

Tch'est qué j'peurs Lî donner,
Eune pouôrre âme coumme mé?
Si j'tais iun des bèrgers,
J'donn'nais un angné.
Si j'tais iun des Trais Rouais,
Jé Lî f'thais honneu.
Tout chein qué j'peurs donner,
Jé Lî donne - man tchoeu.

In the bleak midwinter

Rêjouiss'-ous tous!

Rêjouiss'-ous tous! Né v'chîn l'Seigneu!
Les anges lé chantent dans l'air:
Glouaithe sait à Dgieu dans l'haut des cieux
Et paix sainte sus la tèrre,
Et paix sainte sus la tèrre,
Et paix sainte sus la tèrre.

Rêjouiss'-ous tous! I' règne à haut!
Chantez dans tous les pays!
Qu'les monts et grèves, les prés et ieaux
Èrpètent lus chants dé jouaie,
Èrpètent lus chants dé jouaie,
Èrpètent lus chants dé jouaie!

Qu'lé nièr péché né craïsse pus d'aut'
Ni sèrcl'yes né craïssent ès clios!
I' nos lav'tha dé toutes nos fautes
Pouor dgéthi tous nos maux,
Pouor dgéthi tous nos maux,
Pouor dgéthi tous nos maux.

I' règne en grâce et véthité
Sus tous, et riches et pouôrrés,
En offrant à l'humanité
Les mèrvelles dé S'n amour,
Les mèrvelles dé S'n amour,
Les mèrvelles dé S'n amour.

Joy to the world

Dans la Cité du Rouai Dâvi

Dans la Cité du Rouai Dâvi,
Sé trouvait eune vielle établ'ye:
Où'est qu'eune méthe posit san p'tit êfant
Dans eune crèche à rempliaichi san liet.
Mathie Sainte, Méthe bénie
Et san fis, ch'est Jêsû Christ.

I' vînt du ciel sus la tère,
Dgieu li-même, lé Tout-Puissant.
Décendit dans eune établ'ye,
Et san bèr n'était qu'eune stâlle.
Auve les pauvres - les humbl'yes d'esprit;
S'trouvait nouot' Saûveux Jêsû Christ.

Dé nos ièrs enfin jé l'verrons,
Grâce à sèn îmmense amour.
Car ch't êfant si tendre et si doux,
Ch'est nouot' Seigneu, nouot' Sécours.
Touos ses êfants lé siéthont
Et au ciel il' arriv'thont.

Pas dans eune établ'ye pauvre
Auve les bestchiaux alentou d'li,
Jé lé verrons, mais en glouaithe
Assis à la drouaite dé Dgi,
Quand, couronnés, touos en blanc,
Ses êfants s'assembliéthont.

Once in Royal David's city

O Arbre dé Noué

O Arbre dé Noué! O Arbre dé Noué!
Tes fielles sont tréjous auve mé.
O Arbre dé Noué! O Arbre dé Noué!
Tes fielles sont tréjous auve mé.
I' sont belles et vèrtes en Êté
Et acouo quand i' tchait d'la né.
O Arbre dé Noué! O Arbre dé Noué!
Tes fielles sont tréjous auve mé.

O Arbre dé Noué! O Arbre dé Noué!
Tchi bonheu dans ta bieauté!
O Arbre dé Noué! O Arbre dé Noué!
Tchi bonheu dans ta bieauté!
Tu'es tréjous à nos faithe penser
À la niet quand Jêsû fut né.
O Arbre dé Noué! O Arbre dé Noué!
Tchi bonheu dans ta bieauté!

O Arbre dé Noué! O Arbre dé Noué!
Ta forche est coumme San pouvé.
O Arbre dé Noué! O Arbre dé Noué!
Ta forche est coumme San pouvé.
Il enduthe à l'êtèrneté
Craïssant en amour et espé.
O Arbre dé Noué! O Arbre dé Noué!
Ta forche est coumme San pouvé.

Des bérgers gardaient lus troupieaux

Des bérgers gardaient lus troupieaux,
Paisibliément assis,
Quand l'Ange du Seigneur décendit
Et la niet s'ècliaithit.

"I n'faut pas craindre" I' lus dit,
"Ni vos troublier l's esprits,
Dé bouannes nouvelles jé vos apporte,
Pour toute l'humanité"

"Pour vous aniet à Bethléhem,
Un Saûveux vos est né;
Et chu Saûveux, ch'est Jésû Christ,
Et ch'en est 'chîn la preuve:

L'Êfant céleste ou trouv'thez
Ilà en veue d'tout l'monde,
Et bein pouôrrement enmailloté
Dans eune crèche à dormi."

Aussitôt dit, il appathut
Dans l'ciel des anges brillants,
Qui louangeaient l'Bouan Dgieu jouaiyeusement,
En chantant aue ches mots:

"Glouaithe au Bouan Dgieu dans les lieux hauts.
Et paix sainte sus la tère;
Bouanne volanté envèrs les hoummes
D'achteu à tout janmais!"

Ouai-tu la sonn'nie céleste?

Ouai-tu la sonn'nie céleste?
Les anges sonnent les clioches au ciel.
La chant'tie du Vouêt et d'l'Êst
Nos annonce la bouonne nouvelle:
Glouaithe, Hosanna ès pus hauts lieux!
Gloria, Hosanna in excelsis!

Et ichîn bas les cliochièrs
Font cârillon auve lus vouaix;
Touos les jannes et touos les vièrs
Louangent lé Seigneur auve grande jouaie:
Glouaithe, Hosanna ès pus hauts lieux!
Gloria, Hosanna in excelsis!

Êcoutons à sinne dé jeu
Les belles matinnes des sonneurs
Au sé chu cantique heutheux
Nos rempliétha dé bonheu.
Glouaithe, Hosanna ès pus hauts lieux!
Gloria, Hosanna in excelsis!

Ding dong merrily on high

Ouïy'-ous la chanson dé jouaie?

Ouïy'-ous la chanson dé jouaie?
“Christ est né, lé Rouai des Rouais!
Dans la paix, séyiz heuteurs!
Dgieu a saûvé les pécheurs!”
Lév'-ous, les nâtions d'la Tèrre,
Chantez auve tout l'Unnivèrs;
La natuthe a procliâmé:
“Lé Seigneu est né aniet!”
La natuthe a procliâmé:
“Lé Seigneu est né aniet!”

Christ, adouothé dans les cieux,
Jésû Christ est not' Seigneu.
Viyiz dans l'êtabl'ye bèrchi
L'êfant dé la Vièrge Mathie!
Adouothons à tout janmais
Dgieu habilyi dans la chai
Tch'appathaît coumme nous siez nous,
Not' Emmanuel, not' Jésus!
Tch'appathaît coumme nous siez nous,
Not' Emmanuel, not' Jésus!

Adouothons lé Prînce d'la Paix,
Tch'apporte la Vie et la Jouaie,
La Justice et la Santé:
Not' Seigneu èrssuscité!
Toute sa glouaithe il a laïssi;
Nou n'étha pus peux d'mouothi;
Il est né pour nos êl'ver,
Pour qué j'séyons nés dèrché.
Il est né pour nos êl'ver,
Pour qué j'séyons nés dèrché.

Lé D'si des Nâtions est v'nu
Pour nos offri san Salut.
Prend ta victouaithe, Fis d'Mathie,
Sus l'Dgiâbl'ye et san mauvaîtchi.
Fai-nous saver tan pouvé
En saûvant l'monde ruinné;
Tout s'sa rêunni aniet:
Té en nous et nous en té.
Tout s'sa rêunni aniet:
Té en nous et nous en té.

Hark the herald angels sing

J'vos souhaitons un jouaiyeux Noué

J'vos souhaitons un jouaiyeux Noué - hé!
J'vos souhaitons un jouaiyeux Noué - hé!
J'vos souhaitons un jouaiyeux Noué - hé!
Et eune heûtheuse année!
Jé chantons ichîn
Pouor touos nos anmîns,
J'vos souhaitons un jouaiyeux Noué - hé!
Et eune heûtheuse année!

Et j'aim'thons mangi du podîn
Et j'aim'thons mangi du podîn
Et j'aim'thons mangi du podîn
Faut nos en donner!
Jé chantons ichîn
Pouor touos nos anmîns,
J'vos souhaitons un jouaiyeux Noué - hé!
Et eune heûtheuse année!

We wish you a merry Christmas

La Sèrvelle dé Noué

Ch'tait la Sèrvelle dé Noué,
et dans toute la maïson
même les p'tites souothis,
ieux, n'osaient pon faithe dé son.

Mais tch'est qu'est chenna?
Jé n'criyais pon mes ièrs:
Ch'tait un p'tit traîné halé
par huit pétits chers.

Lé cacheux sembliait
d'eune itelle allégresse,
Qué j'réalisais qué
ch'tait bein Saint Nic'less.

“Huye, Couotheux, huye, Danseux,
Huye, Sauteux et R'nard!
Huye, Conmète et Cupidon,
Ôrage et Êpart!

Amont lé pîngnon,
amont et à haut!
Dêpêch'-ous, mes chers!
Et dêpêch'-ous touos!”